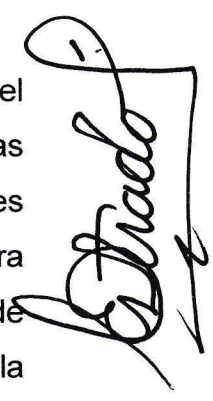
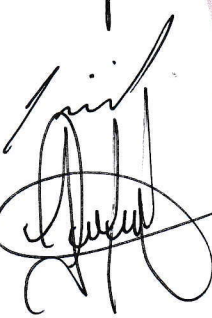


ACTA No. ALCOPAZ-02-2015.

En la ciudad capital de Guatemala, siendo las diez horas con treinta minutos del día cuatro de junio del año dos mil quince, reunidos en el Centro de Conferencias del Ejército "General de División Héctor Alejandro Gramajo Morales", los señores Oficiales Comandantes, Jefes y Directores de Centros de Entrenamiento para Operaciones de Paz, Asociados Plenos de la Asociación Latinoamericana de Centros de Entrenamiento para Operaciones de Paz –ALCOPAZ-, citados en la forma siguiente: General de División **CARLOS EDUARDO ESTRADA PÉREZ**, Presidente de ALCOPAZ, Guatemala, Coronel **NÉSTOR ALFREDO D'AMBRA**, Director del Centro Argentino de Entrenamiento Conjunto para Operaciones de Paz, **(CAECOPAZ) -Argentina**, Coronel **JOSÉ RICARDO VENDRAMIN NUNES**, Comandante del Centro Conjunto de Operaciones de Paz de Brasil, **(CCOPAB) –Brasil-**, Teniente Coronel **PAULO FELIPE MUÑOZ ROJAS**, Director del Centro Conjunto para Operaciones de Paz de Chile, **(CECOPAC) -Chile-**, Coronel de Infantería de Marina **PEDRO ANTONIO BRUGES LARIOS**, Agregado Naval de Colombia ante la República de Honduras, **-Colombia-**, Coronel de Infantería Diplomado en Estado Mayor **RODOLFO GODOY LEMUS**, Comandante del Comando Regional de Entrenamiento de Operaciones de Mantenimiento de Paz **(CREOMPAZ)** y Secretario de ALCOPAZ, **-Guatemala-**, Coronel DCEM **CLAUDIO RENÉ ROMÁN ALVARENGA**, Comandante del Centro de Entrenamiento Conjunto de Operaciones de Paz, **(CECOPAZ) –Paraguay-**, Coronel EP **ORLANDO BERRÚ MARREROS**, Director del Centro de Entrenamiento y Capacitación para Operaciones de Paz, **(CECOPAZ) -Perú-**, Coronel **CARLOS HUMBERTO FRACHELLE FRANCO**, Director de la Escuela Nacional de Operaciones de Paz del Uruguay, **(ENOPU) –Uruguay-**, y el Coronel de Material de Guerra Diplomado en Estado Mayor **JOSÉ LUÍS CONTRERAS IZQUIERDO**, Subsecretario de **ALCOPAZ –Guatemala-**, quién actúa como Secretario en la presente acta, con el objeto de hacer constar las actividades realizadas durante el desarrollo de la Séptima (VII) Asamblea General Anual de la referida Asociación

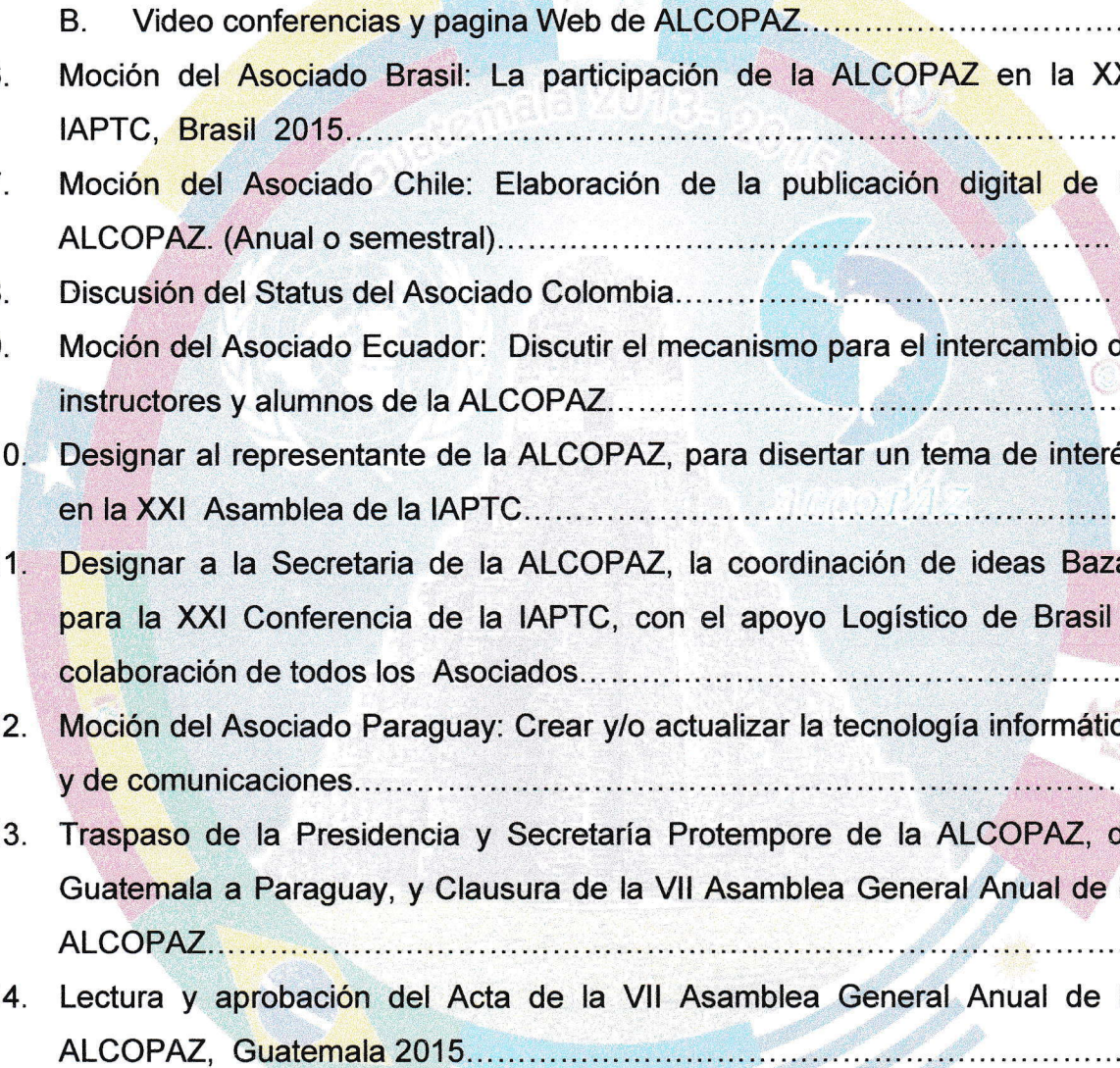

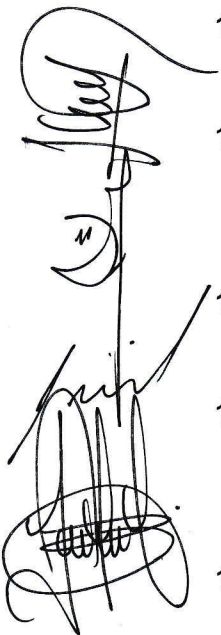
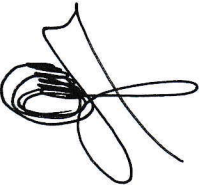
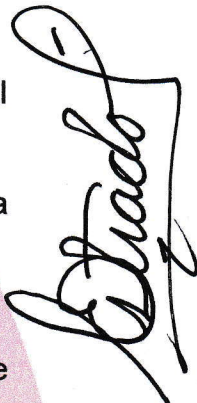


Latinoamericana de Centros de Entrenamiento para Operaciones de Paz – ALCOPAZ-, de la forma siguiente:.....

PRIMERO: El General de División **CARLOS EDUARDO ESTRADA PEREZ**, en su calidad de Presidente de ALCOPAZ, da la cordial bienvenida a todo el personal participante y agradece todo el apoyo brindado durante el tiempo que se ha desempeñado como Presidente de esta importante Asociación, siendo éste el último año que Guatemala tiene la Presidencia y Secretaria, declarando oficialmente inaugurada la Séptima (VII) Asamblea General Anual de la Asociación Latinoamericana de Centros de Entrenamiento para Operaciones de Paz - ALCOPAZ-, y a la vez desea a los participantes que al final de la misma, se alcancen los objetivos deseados.....

SEGUNDO: El Coronel de Infantería Diplomado en Estado Mayor **RODOLFO GODOY LEMUS**, en su calidad de Secretario de la ALCOPAZ, procede a dar lectura al Acta número cero uno guión dos mil quince (01-2015) de fecha diez de febrero del año dos mil quince, de la Reunión Preparatoria para la Séptima (VII) Asamblea General Anual, no existiendo objeción a la misma, procede a presentar los puntos de agenda a tratar en la presente Asamblea, siendo los siguientes:.....

1. Discusión y aprobación de la inclusión de México como miembro observador en la ALCOPAZ.....
2. Discusión de la cesación de países observadores sin participación activa en la ALCOPAZ, (Egipto, Rusia y Sudáfrica).....
3. Determinar y aprobar en las Asambleas sucesivas (Preparatoria o anual), una inscripción o aporte financiero por cada uno de los asociados u observadores, de cien dólares americanos (\$100.00), por persona, los cuales servirán para apoyar los diversos gastos que realiza la Secretaría.....
4. Presentación de textos autodidácticos por parte del CREOMPAZ. (Glosario y desarrollo de habilidades del idioma inglés).....
5. Moción del Asociado Argentina:.....
 - A. Elaboración de una guía metodológica de terminología de Naciones Unidas en Inglés.....

- 
- 
- 
- 
- 
- B. Video conferencias y pagina Web de ALCOPAZ.....
6. Moción del Asociado Brasil: La participación de la ALCOPAZ en la XXI IAPTC, Brasil 2015.....
 7. Moción del Asociado Chile: Elaboración de la publicación digital de la ALCOPAZ. (Anual o semestral).....
 8. Discusión del Status del Asociado Colombia.....
 9. Moción del Asociado Ecuador: Discutir el mecanismo para el intercambio de instructores y alumnos de la ALCOPAZ.....
 10. Designar al representante de la ALCOPAZ, para disertar un tema de interés en la XXI Asamblea de la IAPTC.....
 11. Designar a la Secretaria de la ALCOPAZ, la coordinación de ideas Bazar para la XXI Conferencia de la IAPTC, con el apoyo Logístico de Brasil y colaboración de todos los Asociados.....
 12. Moción del Asociado Paraguay: Crear y/o actualizar la tecnología informática y de comunicaciones.....
 13. Traspaso de la Presidencia y Secretaría Protempore de la ALCOPAZ, de Guatemala a Paraguay, y Clausura de la VII Asamblea General Anual de la ALCOPAZ.....
 14. Lectura y aprobación del Acta de la VII Asamblea General Anual de la ALCOPAZ, Guatemala 2015.....

TERCERO: Se da intervención al General Brigadier Diplomado en Estado Mayor **JUAN JOSÉ GÓMEZ RUÍZ**, Jefe de la Sección Quinta del Estado Mayor de la Defensa Nacional, México, Distrito Federal, quién agradece en nombre del Señor Presidente de México y de las propias Autoridades Militares Superiores, la oportunidad de ser tomados en cuenta como país observador en esta importante Asociación, manifestando que poseen la visión para el próximo año, de contar con un Centro Coordinador de Operaciones y para el año dos mil dieciocho (2018), de poder tener su propio Centro de Entrenamiento de Operaciones de Paz, una vez que se cuente con Instructores nacionales e internacionales.....

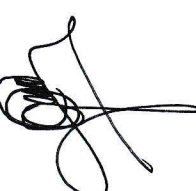
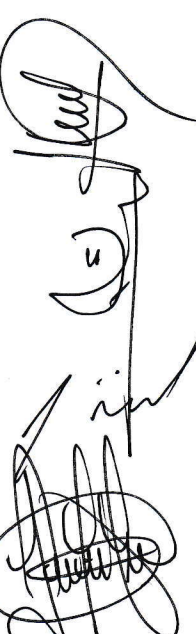
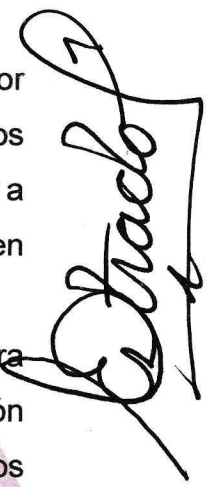
CUARTO: Por su parte, el Coronel de Infantería Diplomado en Estado Mayor **RODOLFO GODOY LEMUS**, Secretario de la ALCOPAZ, presenta la moción a los Miembros Asociados Plenos, sobre la inclusión de México como país observador a la ALCOPAZ. Al haber sometido a consideración, dicha moción fue aprobada en forma unánime.....

QUINTO: Nuevamente el Secretario de la ALCOPAZ, presenta a la Asamblea para su discusión, la moción sobre la cesación de países observadores sin participación activa, siendo éstos: Egipto, Rusia y Sudáfrica. (Se hace la aclaración que los países observadores poseen voz, pero no poseen voto para las decisiones). Luego de su discusión, se presentaron diversas opiniones y mociones, acordándose presentarles verbalmente y por escrito una invitación final en la XXI conferencia de la IAPTC, y de no recibir respuesta, se dará por finalizada automáticamente su participación como observadores en la ALCOPAZ.....

SEXTO: El Coronel **JOSE RICARDO VENDRAMIN NUNEZ**, presenta únicamente a los Miembros Plenos Asociados, desde su punto de vista muy particular, la necesidad de implementar diversos mecanismos para el mejor funcionamiento de la ALCOPAZ. Entre las diversas opiniones, se presentó la propuesta de modificar los estatutos, dándole participación a instituciones, personal civil y policial en operaciones de paz.....

SEPTIMO: La Licenciada **SANDRA YANIRA CAÑAS FRANCO**, Instructora de idiomas del Comando Regional de Entrenamiento de Operaciones de Mantenimiento de Paz (CREOMPAZ), realiza una presentación de tres (3) textos autodidácticos de su autoría, con el apoyo financiero del CREOMPAZ, que pueden contribuir al aprendizaje del idioma inglés en los alumnos de los diferentes Centros de Entrenamiento de Operaciones de Paz, entregándose en forma gratuita por parte del CREOMPAZ, tres (3) textos a cada uno de los Miembros Asociados Plenos.....

OCTAVO: El Secretario de la ALCOPAZ, presenta la moción para determinar y aprobar en las Asambleas sucesivas (Preparatorias y Generales), una inscripción o aporte financiero por cada uno de los asociados u observadores, de cien dólares americanos (\$100.00) por persona, los cuales servirán para apoyar los diversos



gastos que realiza la Secretaría. Al haber sometido a consideración, fue aprobada en forma unánime.....

NOVENO: El Coronel **NÉSTOR ALFREDO D'AMBRA**, Director del Centro Argentino de Entrenamiento Conjunto para Operaciones de Paz (CAECOPAZ), Argentina, expone los puntos siguientes:.....

1. Presenta una guía metodológica de terminología de Naciones Unidas en Inglés, realizada en su Centro de Entrenamiento.....
2. Presenta la necesidad de las comunicaciones. (Video conferencias y página Web de la ALCOPAZ).....
3. Presenta aspectos importantes del Centro.....
 - A. Misión.....
 - B. Organización año-2015.....
 - C. Actividades de educación y entrenamiento.....
 - D. Resumen de oferta académica.....
 - E. Cursos impartidos en el año 2014.....
 - F. Unidades conjuntas y combinadas.....
 - G. Próximos cursos.....

DECIMO: El Coronel **JOSÉ RICARDO VENDRAMIN NUNES**, Comandante del Centro Conjunto de Operaciones de Paz de Brasil (CCOPAB), Brasil, realiza una presentación de aspectos relevantes sobre la participación de la ALCOPAZ en la XXI Conferencia Anual de la IAPTC-2015, entre otros, los siguientes:.....

1. Información general de la XXI Conferencia Anual de la IAPTC.....
2. Aspectos de la Conferencia.....
3. Ubicación de la sede de la Conferencia en Brasilia.....
4. Página web de la conferencia.....
5. Aspectos culturales y sociales.....
6. Temas a tratar en la XXI Conferencia Anual de la IAPTC.....
 - A. Reunión del Comité Ejecutivo.....
 - B. Tema central.....
 - C. Programa de la conferencia.....
 - D. Intervenciones de la ALCOPAZ.....

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

- E. Página web. (Agosto-2015).....
- F. Ideas Bazar.....
- G. Libreto 10 años de MINUSTAH.....
- 7. Otros temas de posible interés de la ALCOPAZ.....
- 8. Intención de Brasil para postularse como candidato para el Secretariado de la IAPTC.....

Estadío

DECIMO PRIMERO: El General de Brigada **JULIO CÉSAR GARAY FLORES**, Comandante de la Segunda División de Caballería del Ejército de Paraguay y próximo Presidente de la ALCOPAZ, presenta a la Asamblea, la moción de brindar el apoyo moral y avalar la intención de Brasil, para postularse como candidato a la Secretaría de la IAPTC, en virtud que será de beneficio para la ALCOPAZ. Al haber sometido a consideración, dicha moción fue aprobada en forma unánime.....

DECIMO SEGUNDO: El Secretario de la ALCOPAZ, presenta a la Asamblea, la moción de condecorar al Coronel **CARLOS HUMBERTO FRACHELLE FRANCO**, Director de la Escuela Nacional de Operaciones de Paz del Uruguay, (**ENOPU**) – **Uruguay**-, quien cumple con los requisitos establecidos en el Estatuto de la ALCOPAZ. Al haber sometido a consideración, dicha moción fue aprobada en forma unánime.....

DECIMO TERCERO: El Teniente Coronel **PAULO FELIPE MUÑOZ ROJAS**, Director del Centro Conjunto para Operaciones de Paz de Chile (CECOPAC), Chile, presenta a la Asamblea, la moción de la elaboración semestral de una publicación digital de la ALCOPAZ, con la finalidad de difundir los aportes de los diferentes Centros y Escuelas, para ser utilizado como un mecanismo de difusión en materias propias de Operaciones de Paz; asimismo, realiza una presentación que contiene los aspectos siguientes:.....

1. Misión del CECOPAC.....
2. Publicación digital semestral.....
3. Difusión por correo electrónico o página web.....
4. Recepción de temas, recopilación de aportes y difusión que será administrada por la Secretaría de la ALCOPAZ.....


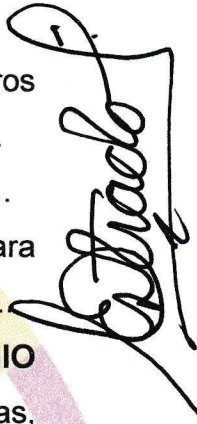
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]


[Handwritten signature]

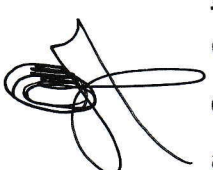
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

- 
- 
5. La elaboración de los aportes temáticos será responsabilidad de los Centros asociados de la ALCOPAZ.....
 6. Tres (3) aportes temáticos del CECOPAC, al Comité Civil.....
 7. Tres (3) Cursos que el CECOPAC, pone a disposición de la ALCOPAZ, para el año 2015.....

DECIMO CUARTO: El Coronel de Infantería de Marina **PEDRO ANTONIO BRUGES LARIOS**, Agregado Naval de Colombia ante la República de Honduras, realiza una presentación sobre el Centro de Entrenamiento y Capacitación para Operaciones de Paz (CENCOPAZ), puesto en funcionamiento por la Armada Nacional de Colombia, que contiene los aspectos siguientes.....



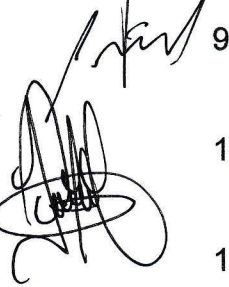
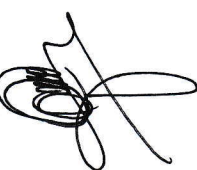
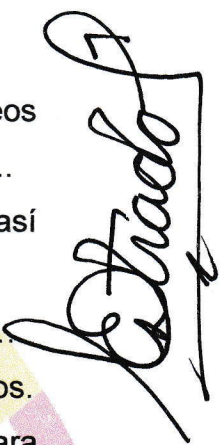
- 
1. Ubicación geográfica del Centro.....
 2. Antecedentes.....
 3. Función.....
 4. Ventajas de la ubicación geográfica.....
 5. Línea de tiempo para la implementación de los cursos.....
 6. El Señor Agregado Naval de la República de Colombia, presenta solicitud formal a la Asamblea General, para que el Centro de Entrenamiento y Capacitación para Operaciones de Paz (CENCOPAZ), sea considerado como miembro Asociado Pleno de la ALCOPAZ.....



DECIMO QUINTO: El Secretario de la ALCOPAZ, presenta a la Asamblea General, la moción relacionada en el punto anterior, expuesta por el señor Coronel de Infantería de Marina **PEDRO BRUGES LARIOS**, Agregado Naval de Colombia ante la República de Honduras. Al haber sometido a consideración, dicha moción fue aprobada en forma unánime por todos los países Asociados de la ALCOPAZ.....

DECIMO SEXTO: Se realiza un taller, para discutir la moción del Asociado Ecuador, relacionado al mecanismo para el intercambio de instructores y alumnos de la ALCOPAZ. Los países realizan los siguientes ofrecimientos:.....

1. **Guatemala:** Hospedaje, alimentación y transporte local, no así los boletos aéreos.....

- 
- 
- 
- 
- 
2. **Argentina:** Hospedaje, alimentación y transporte local, no así boletos aéreos y que la invitación sea de carácter formal.....
 3. **Uruguay:** Hospedaje, únicamente almuerzos y transporte local, no así boletos aéreos, y que la invitación sea directamente entre Centros.....
 4. **Brasil:** Hospedaje, alimentación y transporte local, no así boletos aéreos....
 5. **Colombia:** Hospedaje, alimentación y transporte local, no así boletos aéreos.
 6. **Chile:** Para los instructores: Hospedaje, alimentación y transporte local, para los alumnos únicamente almuerzo y transporte local.....
 7. **Perú:** Para un (1) instructor en el año 2015, hospedaje, alimentación y transporte local, no así boletos aéreos.....
 8. **Paraguay:** Hospedaje, alimentación (únicamente desayuno y almuerzo) y transporte local, no así boletos aéreos.....
 9. **Alemania:** Cursos, hospedaje, alimentación y transporte local, no así boletos aéreos.....
 10. **Canadá:** Dos (2) Cursos de observadores militares, hospedaje, alimentación, transporte local, viáticos y boletos aéreos para instructores y alumnos.....
 11. Programa de la Iniciativa Global para Operaciones de Paz (por sus siglas en inglés **GPOI**): Ofrece apoyo financiero en relación a boletos aéreos, hospedaje y alimentación, que deberán ser canalizados a través del Grupo Consultivo y de Ayuda Militar de la Embajada de Estados Unidos en cada país miembro de GPOI.....
 12. Francia: Oferta de instructores permanentes o no permanentes, apoyo financiero para el aprendizaje del idioma francés, planes de cooperaciones bilaterales y coordinación con los Agregados Militares respectivos.
 13. Instituto para la Formación de Operaciones de Paz (por sus siglas en inglés **POTI**). Ofrece aprendizaje a distancia en temas relacionadas a Operaciones de Paz, de matrícula gratuita para los Asociados de la **ALCOPAZ**.....

DECIMO SEPTIMO: Se presenta la moción para designar al Coronel **CARLOS HUMBERTO FRACHELLE FRANCO**, Director de la Escuela Nacional de Operaciones de Paz del Uruguay, (**ENOPU**) –Uruguay-, como representante de la **ALCOPAZ**, para disertar un tema de interés en la XXI Asamblea anual de la

IAPTC. Al haber sometido a consideración, dicha moción fue aprobada en forma unánime.....

DECIMO OCTAVO: Se presenta la moción para designar a la Secretaria de la ALCOPAZ, la coordinación de ideas Bazar para la XXI Conferencia de la IAPTC, con el apoyo logístico de Brasil y colaboración de todos los Asociados.....

DECIMO NOVENO: El Coronel Diplomado en Estado Mayor **CLAUDIO RENÉ ROMÁN ALVARENGA**, Comandante del Centro de Entrenamiento Conjunto de Operaciones de Paz, **(CECOPAZ) –Paraguay-**, presenta la moción de crear y/o actualizar la tecnología informática y de comunicaciones en la ALCOPAZ; asimismo, realiza una presentación que contiene los siguientes aspectos:.....

1. Aspectos históricos del CECOPAZ.....
2. Ubicación.....
3. Introducción (Visita del Secretario General de las Naciones Unidas).....
4. Puntos a tratar en la VII Asamblea de la ALCOPAZ.....
5. Cursos de entrenamiento.....
6. **Moción:** El mejoramiento de la tecnología, para incrementar el sistema de comunicación entre los Centros asociados.....

- A. Acciones realizadas:.....
 - 1) Habilitación de una dirección de correo de la Secretaría de la ALCOPAZ-PARAGUAY.....
 - 2) Se creó el Grupo Whats App de la ALCOPAZ, con nexo exclusivo con los Directores-Comandantes de Centros.....
- B. Acciones próximas:.....
 - 1) El empleo de las videoconferencias trimestrales con temas específicos a sugerencia de la Secretaria o de temas importantes que surjan a través del aporte de los Centros asociados.....
 - 2) El gerenciamiento para la página Web de la ALCOPAZ.....

VIGESIMO: El Teniente Coronel **BRUNO GUILLARD**, Representante de Francia, realiza una presentación sobre la situación de la República Centroafricana que contiene los aspectos siguientes:.....

1. Generalidades.....

2. Ubicación.....
3. Aspectos históricos.....
4. Apoyo en los Contingentes.....
5. Glosario preliminar.....
6. Situación económica.....
7. Desplazados-refugiados.....
8. Situación de seguridad.....
9. Mandato de las misiones actuales.....
10. Aspectos de la MINUSCA, operación Sangaris, EUFOR RCA.....

VIGESIMO PRIMERO: La Asamblea General decide la continuidad de la misma organización de la ALCOPAZ.....

VIGESIMO SEGUNDO: Se realiza el acto de traspaso de la Presidencia y Secretaría Protempore de la ALCOPAZ, de Guatemala a Paraguay.....

VIGESIMO TERCERO: Luego de haber dado lectura en todos sus puntos, al Acta número cero dos guión dos mil quince (02-2015), de la Asamblea General Anual de la Asociación Latinoamericana de Centros de Entrenamiento para Operaciones de Paz -ALCOPAZ-, es aprobada en forma unánime por todos sus miembros Asociados.....

No habiendo más que hacer constar, se da por finalizada la presente Acta, en el mismo lugar de su inicio, el día cuatro de junio del año dos mil quince, a las doce en punto, firmando de enterado los que en ella intervinieron. **DAMOS FE.....**


ALCOPAZ
 Asociación Latinoamericana de Centros de Entrenamiento para Operaciones de Paz
 General de División


Carlos Eduardo Estrada Pérez
 Presidente de la ALCOPAZ.

[Handwritten signature]

Coronel
 Néstor Alfredo D'Ambra
 Director del Centro Argentino de Entrenamiento Conjunto para Operaciones de Paz (CAECOPAZ) – Argentina.

[Handwritten signature]

Coronel de Infantería DEM.
 Rodolfo Godoy Lemus
 Comandante del Comando Regional de Entrenamiento de Operaciones de Mantenimiento de Paz (CREOMPAZ) - Guatemala y Secretario de ALCOPAZ..



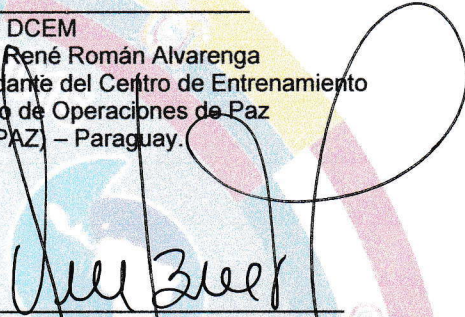
Coronel
José Ricardo Vendramin Nunes
Comandante del Centro Conjunto
de Operaciones de Paz de Brasil
(CCOPAB) – Brasil.



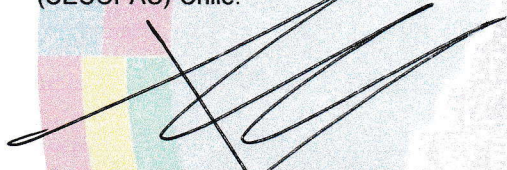
Coronel DCEM
Claudio René Román Alvarenga
Comandante del Centro de Entrenamiento
Conjunto de Operaciones de Paz
(CECOPAZ) – Paraguay.



Teniente Coronel
Paulo Felipe Muñoz Rojas
Director del Centro Conjunto para
Operaciones de Paz de Chile.
(CECOPAC)-Chile.



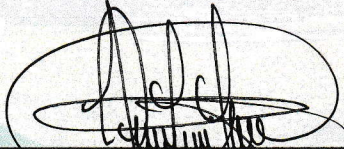
Coronel
Orlando Berrú Marreros
Director del Centro de Entrenamiento y
Capacitación de Operaciones de Paz
(CECOPAZ) – Perú.



Coronel Infantería de Marina
Pedro Antonio Bruges Larios
Agregado Naval de Colombia ante la
República de Honduras.



Coronel
Carlos Frachelle Franco
Director de la Escuela Nacional de Operaciones
de Paz del Uruguay (ENOPU) –República
Oriental del Uruguay.



Coronel de Material de Guerra DEM.
José Luis Contreras Izquierdo
Subsecretario de ALCOPAZ –Guatemala.

